

## AUSSCHREIBUNG / SUPPLEMENTARY REGULATIONS

Die Veranstaltung wird gemäß folgender Reglements und Bestimmungen ausgetragen:

- dem Internationales Sportgesetz der FIA (ISG) mit den Anhängen,
- den CIK-FIA General Prescriptions,
- dem Technische Reglement der CIK-FIA,
- den DMSB-Prädikats- und DKM-Serienbestimmungen,
- den Anti-Doping Regelwerk der nationalen und internationalen Anti-Doping Agentur (WADA/NADA-Code) sowie den Anti-Dopingbestimmungen der FIA,
- dem Ethikkodex und Verhaltenskodex der FIA und dem Ethikkodex des DMSB,
- dem DMSB-Veranstaltungsreglement und dem DMSB-Kart-Reglement,
- den DMSB-Lizenzbestimmungen,
- der Rechts- und Verfahrensordnung des DMSB (RuVO),
- den Beschlüssen und Bestimmungen des DMSB,
- den Umweltrichtlinien des DMSB,
- den Handlungsempfehlungen des DMSB für die Durchführung von Motorsportveranstaltungen in der aktuellen Pandemie-Lage und
- dieser Ausschreibung mit möglichen Änderungen und Ergänzungen.

The Event will run in compliance with the following regulations and prescriptions:

- the FIA International Sporting Code (ISC) and its appendices,
- the CIK-FIA General Prescription,
- the Technical Regulations of CIK-FIA,
- DMSB-championship-prescriptions and DKM-prescriptions,
- the Anti-Doping Regulations of the national and international Anti-Doping Agency (WADA/NADA Code) as well as the Anti-Doping Regulations of the FIA,
- the FIA Code of Ethics and Code of Good Conduct and DMSB Code of Ethics,
- the DMSB Event Regulations, the DMSB Kart Regulations,
- the DMSB Licence Regulations,
- the DMSB Legal System and Code of Procedure (RuVO),
- DMSB Decisions and Provisions,
- the DMSB Environmental Guidelines,
- the DMSB recommendations for organisations of motorsport events in the current pandemic situation and
- this Supplementary Regulations with approved Supplements (Bulletins)

### Art. 1: Spezielle Veranstaltungs-Informationen

### Article 1: Information specific to the Event

Titel der Veranstaltung / *name of the Event*:  
Datum der Veranstaltung / *date of the Event*:  
Rennstrecke / *Circuit*:  
Streckenlänge / *length of one lap*:  
Rennrichtung / *direction of the track*:  
Pole position:

Int. ADAC Kartrennen Genk – DKM  
26-28.05.2023  
Karting Genk  
(according CIK-FIA Circuit Homologation)  
1.360 m  
mit dem Uhrzeiger / *clockwise*  
rechts / *right*

### Art. 2: Status der Veranstaltung

### Article 2: Status of the Event

INTERNATIONAL

### Art. 3: Veranstalter

### Article 3: Organiser

Veranstalteranschrift / *Organiser's address*:  
Mobil / *mobile*:  
Email / *email*:  
Rennleitungsbüro an der Rennstrecke / *Race Office*:  
Offizieller Aushang / *official posting board*:  
Digitaler Aushang / *digital posting board*:

mc roetgen eV. im ADAC  
Rödchenstraße 10  
52156 Monschau  
+49 151 19001487  
[mcroetgen-dkm@t-online.de](mailto:mcroetgen-dkm@t-online.de)  
26-28.05.2023 (tgl./daily von/from 07:30 bis/to 19:00 h)  
digitaler Aushang / *digital posting board*  
via App SPORTITY

Es werden keine Ergebnis-Kopien bereitgestellt, siehe digitaler Aushang (Info Board)

No copies of results will be created, see digital posting board (Info Board)

#### Art. 4: Wertung der Ergebnisse

#### Article 4: Counting of the results

Die Ergebnisse werden gemäß den DMSB-Prädikatsbestimmungen für die angegebenen Prädikate gewertet:

In accordance with DMSB Championship regulations the result of the participants will be eligible for the Championships like followed:

Klasse Class	Teil des Wettbewerbs Part of competition	Wettbewerb competition	Anzahl der Runden Number of laps	Status Status
OK	Heats	DKM	11	INTERNATIONAL
OK	Races	DKM	19	INTERNATIONAL
OK-Junior	Heats	DJKM	8	INTERNATIONAL
OK-Junior	Races	DJKM	15	INTERNATIONAL
KZ2	Heats	DSKM	11	INTERNATIONAL
KZ2	Races	DSKM	19	INTERNATIONAL
KZ2	Heats	DSKC	11	INTERNATIONAL
KZ2	Race	DSKC	19	INTERNATIONAL

Für die Sportabzeichen der DMSB-Mitgliedsverbände gelten deren besondere Verleihungsbestimmungen.

For the sports badges of DMSB member clubs their specific prescriptions will be taken into account.

#### Art. 5: Zeitplan (vorläufig)

#### Article 5: Schedule (provisional)

Testverbot / test ban:	<b>25.05.2023 für alle Teilnehmer / for all participants</b>
Freiwillige Registrierung / Optional Sporting checks:	<b>DO/TH 25.05.2023 16:00-18:00 h: all classes</b>
Registrierung / Sporting checks:	<b>FR/FR 26.05.2023 see detailed timing</b>
Technische Abnahme / Scrutineering:	<b>FR/FR 26.05.2023 see detailed timing</b>
Fahrerbesprechung / Drivers' briefing:	<b>Schriftlich per E-Mail oder vor Ort gemäß detaillierten Zeitplan in writing by email or onsite according to the detailed timing</b>
Testfahrten / test drives:	<b>FR/FR 26.05.2023 see detailed timing</b>
Freies Training / Free practice:	<b>SA/SA 26.05.2023 see detailed timing</b>
Zeittraining / Qualifying practice:	<b>SA/SA 26.05.2023 see detailed timing</b>
Heats:	<b>SA/SA 26.05.2023 see detailed timing</b>
Rennen der Final-Phase / final phase races:	<b>SO/SU 27.05.2023 see detailed timing</b>
Siegerehrung / podium:	<b>nach jedem Rennen/Finale / after each race/final</b>

Es gilt der detaillierte Zeitplan.  
Der Zeitplan kann auch während des Rennwochenendes geändert werden. Dieses wird in entsprechenden Bulletins bekannt gemacht.

The detailed schedule is valid  
The schedule can still change also during the race weekend. This will communicate in corresponding bulletins.

#### Art. 6: Nennschluss

#### Article 6: Entry closing date

Nennschluss gemäß Serienbestimmungen.

In accordance with the regulations of the series.

**Nennschluss für Gaststarter:**  
3 Tage vor dem Freien Training

**Entry closing date für Guest Driver:**  
3 days before free practice

#### Art. 7: Nenngeld

#### Article 7: Entry fee

Das Nenngeld ist in den Serienbestimmungen geregelt.

The entry fee is regulated in the series regulations.

Gastfahrer müssen das Nenngeld bis zum Nennschluss überwiesen haben (keine Barzahlung an der Strecke):

Empfänger / recipient:

Bank / bank:

IBAN:

BIC:

Verw.-Zweck / usage:

Guest Drivers must have transferred the entry fee until closing date (no cash payment on the track):

**DMSW GmbH**

**Deutsche Bank AG**

**DE83 5007 0010 0094 8836 00**

**DEUTDEFF**

**Gueststarter DKM Genk**

In der Einschreibgebühr bzw. im Nenngeld für Gaststarter ist das Umwelt- und Entsorgungsentgelt (z. B. für Duschen, Strom, Müll und Sicherheitsdienst) inklusive.

The inscription fee or the entry fee for guest starter includes the environmental and disposal fee (e.g. the use of showers, electricity, waste and security agency).

### Art. 8: Startart

Stehender Start: KZ2  
Rollender Start: OK, OK-Junior

### Article 8: Startmode

Standing Start: KZ2  
Rolling Start: OK, OK-Junior

### Art. 9: Anzahl der Karts

Es dürfen höchstens die nachstehende Anzahl von Karts gleichzeitig die Strecke befahren gemäß CIK-FIA Streckenlizenzen:

Training: 36; Heats: 36; Rennen: 36

### Article 9: Number of karts

It is allowed to at most and simultaneous the following number of karts on track according to CIK-FIA Circuit Homologation:

Practice: 36; Heats: 36; Races: 36

### Art. 10: Fahrerbesprechung

Für alle Wettbewerbe ist eine Fahrerbesprechung vorgeschrieben (schriftlich oder in Präsenz).

Die Briefing-Informationen werden am Mittwoch vor der Veranstaltung jedem Bewerber per E-Mail zugesandt.

Ggfs. ist für einzelne Klassen eine Fahrerbesprechung vor Ort vorgesehen und wird vom Renndirektor kommuniziert und im detaillierten Zeitplan veröffentlicht. Die Teilnahme ist per Unterschrift zu bestätigen.

Eine festgestellte Nichtteilnahme oder nicht vollständige Teilnahme (gemäß Unterschriftenliste) wird vom Rennleiter/Renndirektor den Sportkommissaren gemeldet und zieht grundsätzlich eine Geldstrafe von **125,- €** nach sich.

### Article 10: Drivers' Briefing

For all competitions, a Drivers' briefing according to is mandatory (by letter or in presence).

Briefing Notes will be emailed to each Entrant on Wednesday before the event.

Possibly a driver's briefing is planned on site for individual classes and will be communicated by the Race-Director and published in the detailed schedule.

If it is ascertained that a Driver did not participate or failed to participate throughout the complete duration of the Briefing (according to the list of signatures) the Clerk of the Course/Race-Director will submit a report to the Stewards and in general a fine of **€ 125** will be imposed.

### Art. 11: Wertung

Die Wertung erfolgt gemäß DKM-Reglement.

### Article 11: Classification

The classification will be drawn up in compliance with DKM-Regulations.

### Art. 12: Parc-Fermé

Der Parc-Fermé befindet sich an der Technischen Abnahme und ist ausgeschildert.

Mindestens die 3 Erstplatzierten jedes Wertungslaufes jeder Klasse stellen die Fahrzeuge im Parc-Fermé ab.

Für alle weiteren Fahrer gilt das Fahrerlager als Parc-Fermé. Diese Parc-Fermé-Frist im Fahrerlager endet 30 min nach Aushang der relevanten vorläufigen Wertung.

### Article 12: Parc-Fermé

The Parc-Fermé area is located besides of Scrutineering areas and is signposted.

At least the first 3 Drivers of each Final of each class stop the kart in the Parc-Fermé.

For all other drivers, the paddock applies as Parc-Fermé. This parc fermé period in the paddock ends 30 minutes after the relevant provisional result is posted.

Alle Wettbewerbs-Karts dürfen vor Ablauf dieser Parc-Fermé-Frist nicht entfernt werden. Sie müssen für Nachuntersuchungen zur Verfügung stehen. Weitere Untersuchungen können die Sportkommissare anordnen.

*All competition karts cannot be removed before end of this parc fermé period. They must be available for follow-ups.*  
*Further controls can order by the Stewards.*

**Art. 13: Preise**

Pokale für Platz 1 bis 5 in den Rennen.

**Article 13: Honorary prices**

*Trophies for position 1 to 5 in the Races.*

**Art. 14: Sportwarte**
**Article 14: Officials**

<b>Organisationsleiter / Head of Organisation:</b>	<b>Jürgen SEIDEL</b>	SPA 1051199
<b>Renndirektor / Race-Director:</b>	<b>Horst SEIDEL</b>	SPA 1054360
<b>Rennleiter / Clerk of the Course:</b>	<b>Uwe FUCHS</b>	SPA 1081625
<b>Anwärter Rennleiter / Trainee Clerk of the Course:</b>	<b>Frank BECKER</b>	SPA 1164331
<b>Sekretärin der SPK / Stewards' Secretary:</b>	<b>Gaby MEITZNER</b>	SPA 1051907
	<b>Rita SEIDEL</b>	SPA 1117220
<b>Veranstaltungssekretär / Secretary of the Meeting:</b>	<b>Dieter SCHMITZ</b>	SPA 1053786
<b>Leiter der Streckensicherung / Chief Safety Officer:</b>	<b>Rudi POTARGENT</b>	RACB 4084
<b>Obmann der Zeitnahme / Chief Timekeeper:</b>	<b>Franz SCHIESZLER</b>	SPA 1078408
<b>Zeitnahme / Auswertung / Timekeeping / Scoring:</b>	<b>Kart-Data Timing</b>	
<b>Technische Kommissare / Scrutineers:</b>	<b>Hans-Jürgen DANGERS (Obmann/Chief)</b>	SPA 1064547
	<b>Matthias GRASSHOFF</b>	SPA 1057319
	<b>Clemens SCHMIDT</b>	SPA 1050599
	<b>Dietmar PIETZKO</b>	SPA 1110019
	<b>Peter LITGEN</b>	SPA 1053160
	<b>Michael WILLENBERG</b>	SPA 1043535
<b>Sachrichter / Judge of Facts:</b>	<b>Marius HEINLEIN / Kevin MEINHARDT</b> (für Streckenüberwachung in der Race Control / for Track observation in race control)	
	<b>Matthias GRASSHOFF</b> (für Kontrolle der Frontspoilerposition und Befestigungsteile / for Control of front fairing position incl. mounting kit)	
<b>Umweltbeauftragter / Environment Officer:</b>	<b>Dieter SCHMITZ</b>	
<b>Med. Einsatzleiter (MEL) / Chief Medical Officer (CMO):</b>	<b>Dr. Thomas BONIS</b>	SPA 1057319

**Art. 15: Sportkommissare**
**Article 15: Stewards**

<b>(Vorsitzender / Chairperson):</b>	<b>Nikolas SPADERNA</b>	SPA 1117464
	<b>Ulrich BELL</b>	SPA 1121564
	<b>Stefanie SRENK</b>	SPA 1211325

**Art. 16: Protest und Berufung**
**Article 16: Protest and Appeal**

Bei Protesten und Berufung gelten das Internationale Sportgesetz der FIA, das Veranstaltungsreglement des DMSB, die Rechts- und Verfahrensordnung des DMSB sowie bei Berufungen zur FIA die Rechts- und Verfahrensordnung der FIA.

*The FIA International Sporting Code is applicable for protests and appeals, DMSB Event Regulations and the DMSB Legal System and Code of Procedure as well the FIA Legal System and Code of Procedure for FIA appeals.*

**Protestkaution zahlbar an den DMSB:**

International 500,- €

**Berufungskautions zahlbar an den DMSB:**

**Protest deposit payable to the DMSB:**

International 500.- €

**Appeal deposit payable to the DMSB:**

International 1.500,-€

Protest- und Berufungskautionen sind mehrwertsteuerfrei.

Bei technischen Protesten / Berufungen kann die Hinterlegung eines Demontageskosten/Montagekosten-Vorschusses gemäß Festlegung durch die Sportkommissare erforderlich sein.

International 1.500,- €

Protest and appeal deposits are exempt from VAT.

For technical protests / appeals, the deposit of a mounting costs- / assembly costs-advance as specified by the Stewards may be required.

## Art. 17: Weitere Bestimmungen

### Allgemein

Am Donnerstag vor der Veranstaltung ist es für alle Veranstaltungsteilnehmer verboten, die Rennstrecke zu befahren.

### Fahrerlagerbestimmungen

Die Plätze im Fahrerlager für Teilnehmer/Teams werden vom Veranstalter bzw. Streckenbetreiber zugewiesen.

### Vorgeschriebene Kraftstoff

Es ist für alle Teilnehmer ausschließlich der fossilfreie **Einheitskraftstoff ECO100RS** der Firma **P1 Performance Fuels GmbH** vorgeschrieben. Die Ausgabe des Kraftstoffs bei den einzelnen Veranstaltungen erfolgt ausschließlich durch die Firma P1 Performance Fuels GmbH gemäß DKM-Prädikatszeitplan. Nur der bei den DKM-Veranstaltungen erworbene Kraftstoff darf durch die Teilnehmer verwendet werden.

### Siegerehrung

In Anwendung von Artikel 7.12 der DKM-Reglements wird darauf hingewiesen, dass die Nichtteilnahme an der Podium-Zeremonie grundsätzlich eine Geldstrafe von 250 Euro nach sich zieht. Bei unentschuldigtem Fehlen erhöht sich diese Regelstrafe.

### Weitere allgemeine Bestimmungen:

Gebrauchte Kartreifen können am LKW des Reifenhändlers gemäß Zeitplan zurückgegeben oder müssen selbst entsorgt werden.

Es ist untersagt, von 20.00 Uhr bis 07.30 Uhr Lärm zu verursachen.

**Unter Beachtung des Reglements ist es darüber hinaus verboten, Motoren im Fahrerlager laufen zu lassen.**

In jedem Fall von Arbeiten am Kart sind im Fahrerlager saugfähige und undurchlässige Unterlagen zu verwenden, um eine Verschmutzung des Erdreichs zu vermeiden. Weiterhin gelten die DMSB-Umweltbestimmungen.

Jeder Standplatz im Fahrerlager (8x6 Meter) muss mit mindestens einem 5kg-Feuerlöscher ausgestattet sein.

Der Umgang mit offenem Feuer oder Grillen im Fahrerlager ist verboten, außer wenn der Veranstalter dieses genehmigt hat.

**Die Hausordnung Karting Genk ist einzuhalten.**

## Article 17: Further prescriptions

### General

On Thursday before the event, it is prohibited for all participants of the Event to use the racetrack.

### Paddock prescriptions

The paddock place for participants/teams will be assigned by the organizer or track owner.

### Prescribed fuel

For all participants only the fossil free single fuel of the make **ECO100RS** provided from the company **P1 Performance Fuels GmbH** is allowed. The distribution of the single fuel is carried out exclusively by the company P1 Performance Fuels at all single events in compliance with the DKM timetable. It is only allowed you use this single fuel which was bought by the DKM events.

### Podium Ceremony

In application of Article 7.12 of the DKM-Regulations should be noted that the non-participation in the podium ceremony the Stewards will impose basically a fine of 250 Euro. In inexcusable absence this fine increases.

### Other general provisions:

Used kart tires can return at the truck of the tire-dealer in accordance with schedule or must even be detoxified.

The time between 20:00 h and 07:30 h is a period of silence.

**In compliance with the regulations, engine running in the paddock is strictly forbidden.**

For repair works on kart, the paddock area is secure against impurities with absorbent, however impermeable material under the kart. Furthermore are fully valid the DMSB environment prescriptions.

Each Paddock space (8x6 meter) shall be equipped with at least one 5 Kg fire extinguisher

It is forbidden to use fire or cook with open fire in the Paddock, except with a special authorisation from the Organizer.

**The house-order of Karting Genk is strict to accept.**

Der Rennleiter erklärt als Vertreter des Veranstalters, dass die Veranstaltung nach den Bestimmungen des ISG, des DMSB und dieser Ausschreibung durchgeführt wird. Alle an der Veranstaltung Beteiligten unterliegen der Sporthoheit von FIA und DMSB und haben deren Entscheidungen und Maßnahmen anzuerkennen und zu befolgen.

*As representative of the Organiser, the Clerk of the Course confirms that the Event will be run in compliance with the ISC, the DMSB Regulations and the Provisions of the present Supplementary Regulations.  
All the parties involved in the Event are subject to the FIA and DMSB jurisdiction and undertake to accept and respect their decisions and actions.*

Bei Auslegungsfragen dieser Ausschreibung ist nur der deutsche Text maßgebend.

*In case of interpretation of these Supplementary Regulations only the German text will be binding.*

Genehmigt von / *approved by*: DMSB

Datum / *date*: 06/05/2023

Reg.-No. K-13972/23